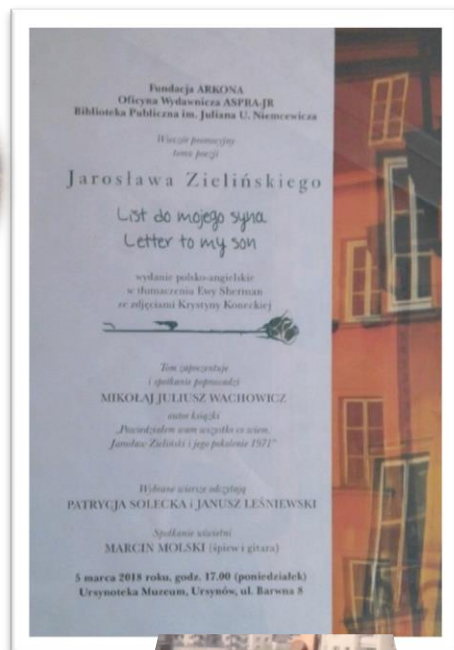


5 marca 2018 - Cykl Poczety pisarzy

Ursynowa -

List do mojego syna - prezentacja książki Jarosława Zielińskiego



Jarosław Zieliński (4.01.1971 – 0.08.2012), przedwcześnie zmarły ursynowianin.

Właściwie to trudno zdecydować się, kim tak naprawdę był. Poetą? Pisarzem? Informatykiem? Politologiem?

Z wykształcenia polonista i politolog, praca magisterska pt.

”Marketing polityczny w Internecie”. Jego ciekawość świata, ludzi jak i liczne zainteresowania były impulsem do podróży po Polsce i po świecie. Chyba można użyć określenia „człowiek Renesansu”.



Wiersze pisał „od zawsze”. Już po jego śmierci w roku 2012 ukazał się pełny zbiór poezji pt. „Słowa i linie”. Wiersze Jarosława Zielińskiego zostały już przetłumaczone na kilka języków. Dzisiaj mieliśmy okazję poznać tłumaczenie angielskie, którego dokonała Ewa Sherman. A oto jak tłumaczy swój wybór wierszy

przetłumaczonych..” Przetłumaczyłam te, a nie inne wiersze, bo wybierałam te, które najbardziej poruszyły mnie emocjonalnie, a jednocześnie, być może, pozwolą czytelnikowi anglojęzycznemu poznać chociaż odrobinę osobowości bardzo utalentowanego, wrażliwego, kochającego życie i wszystkie jego przejawy, poety Jarosława Zielińskiego (...). Wersję polską czytał aktor Janusz Leśniewski, angielską Patrycja Solecka. Klamrą spinającą wieczór była oprawa muzyczna w wykonaniu Marcin Molskiego, młodego kompozytora i poety, który jest stypendystą fundacji Arkona. Marcin zachwyił zebranych gości śpiewem i muzyką skomponowaną do wierszy Jarosława Zielińskiego, które wykonał akompaniując



sobie na gitarze. Wieczór prowadził Mikołaj J. Wachowicz.

